



[Archivio](#)

CRONACHE DA PALAZZO CISTERNA

Edizione del 16 novembre 2001

Agenzia di Informazione a cura dell'Ufficio Stampa della Provincia di Torino - Direttore Resp. Roberto Moisis - SERIE II
Anno VI - n. 36 - Edizione del 16 novembre 2001

SOMMARIO

- [1. Una rete logistica europea per i trasporti del XXI secolo](#)
- [2. "Montagna viva" per la rinascita delle valli montane](#)
- [3. Donne straniere in gravidanza: un aiuto da un nuovo servizio S.O.S](#)
- [4. Necessario affrontare la situazione complessiva del settore auto](#)
- [5. Le agenzie di viaggio chiedono il sostegno della Provincia](#)
- [6. La Provincia di Torino al XIX Torino Film Festival](#)
- [7. Ripartono i controlli sugli impianti termici](#)
- [8. L'Europa e la tutela delle minoranze](#)
- [9. La Carta dei vini della Provincia di Torino](#)
- [10. I lavori del Consiglio Provinciale](#)
- [11. Gli appuntamenti della settimana](#)

1. UNA RETE LOGISTICA EUROPEA PER I TRASPORTI DEL XXI SECOLO

Un convegno all'Interporto SITO di Orbassano

Nella sempre piu' globalizzata economia del XXI secolo la logistica dei trasporti diventa uno dei piu' importanti fattori di competitivita' dei sistemi economici locali. Se ne e' discusso ad Orbassano, in un convegno organizzato dalla societa' che ha realizzato e gestisce l'**Interporto SITO** e dall'**Assessorato ai Trasporti della Provincia di Torino**. Alcuni dei piu' importanti centri intermodali europei hanno dato vita alla **R.E.E.L.** (Rete Europea di Economia e Logistica), che opera al servizio degli spedizionieri e degli autotrasportatori: ne fanno parte, l'Interporto di Orbassano, la **Provincia di Torino**, i porti di Barcellona e di Rotterdam, l'Alleanza Logistica e la Camera di Commercio di Lione. Tra gli obiettivi da perseguire vi e' la creazione di una Rete Transeuropea dei servizi ferroviari intermodali. Le attivita' concrete della R.E.E.L. vanno dallo scambio di conoscenze allo studio delle necessita' degli utenti, dalla fissazione di standard di servizio allo sviluppo dei collegamenti ferroviari e dei servizi collegati al trasporto intermodale. Senza dimenticare la creazione di alleanze al fine di presentare progetti finanziabili dall'Unione Europea. In prospettiva, si punta allo sviluppo di "corridoi di trasporto" dedicati al traffico merci e al miglioramento dei mezzi su cui le merci viaggiano.

Nel 2000 le imprese torinesi hanno esportato per 30.000 miliardi e importato per 22.000. Torino resta una delle aree economiche piu' sviluppate in Europa, ha una forte apertura internazionale (presenza di imprese straniere, ma anche insediamenti di aziende torinesi all'estero) ed ha incrementato la diversificazione degli sbocchi delle merci. Nei prossimi dieci anni e' previsto un forte incremento dell'interscambio, con un raddoppio verso i Paesi europei ed un incremento del 30% del traffico commerciale. Rispetto alle altre grandi citta' italiane ed europee, Torino e' indietro nella dotazione infrastrutturale: sono ancora insufficienti le strade, le ferrovie e gli aeroporti; ottimi invece i servizi telematici e bancari. Uno dei punti di eccellenza del sistema infrastrutturale torinese e' l'Interporto di Orbassano, presso cui operano circa 250 ditte, con 5.000 addetti. Nel 2000 sono state movimentate merci per 2 milioni di tonnellate.

Al convegno e' intervenuto l'**Assessore Provinciale ai Trasporti, Franco Campia**, il quale ha lamentato l'ancora

insufficiente azione delle Pubbliche Amministrazioni in materia di logistica. "La debolezza del sistema pianificatorio - ha affermato Campia - e' dimostrata dal fatto che la linea ferroviaria ad alta velocita' Torino-Lione rischia di nascere senza un'adeguata analisi dell'esigenza di trasporto merci nell'area metropolitana". Sullo sfondo rimane il pericolo che la nuova linea ad alta capacita' emargini il SITO: per questo la Provincia di Torino sostiene l'ipotesi di un tracciato che dalla Bassa Valsusa raggiungerebbe Torino attraverso la Val Sangone ed Orbassano, proprio per sfruttare al meglio la struttura ed i servizi dell'Interporto.

[torna al sommario](#)

2. "MONTAGNA VIVA" PER LA RINASCITA DELLE VALLI MONTANE

Una collaborazione tra Provincia e Enti locali per la valorizzazione e contro il degrado ambientale della Valle di Thures nel comune di Cesana

Montagna viva e' un progetto strategico avviato dalla Provincia di Torino insieme ai Comuni di Cesana, di Claviere e con il Consorzio Agricolo di Thures per valorizzare la valle di Thures, nel rispetto dell'ambiente.

E' stato presentato martedi' scorso alla presenza di Mercedes Bresso, Presidente della Provincia di Torino e Maria Pia Brunato, Assessore alla Solidarieta' sociale e Sanita'. Sono intervenuti Roberto Serra, Sindaco di Cesana, Pier Paolo Court, Presidente del Consorzio agricolo di Thures; Mario Nejrotti, Coordinatore del Comitato tecnico scientifico della Conferenza provinciale sulla Salute. Ha assistito all'incontro, Tiziana Nasi, responsabile dell'organizzazione delle Olimpiadi per i disabili.

"Il progetto - ha spiegato la Presidente Bresso - nasce da una proposta del settore Sanita' della Provincia di Torino che elabora piani di intervento a tutela della salute dei cittadini. E' finalizzato alla creazione un laboratorio territoriale sperimentale che valorizzi l'ambiente in una dimensione globale. L'intento e' dimostrare che armonizzando natura e attivita' umana, e' possibile incrementare salute, benessere e sviluppo della popolazione residente. Un progetto, in breve, esportabile in altre zone montane del nostro territorio. "Le azioni da intraprendere per Montagna viva - ha chiarito L'Assessore Brunato - sono state studiate dopo un attento esame degli indicatori di disagio della popolazione residente nella valle di Thures. I risultati sono: un progressivo invecchiamento e spopolamento; degrado edilizio, ambientale e viario; riduzione delle attivita' lavorative e abbandono dei terreni produttivi; perdita delle tradizioni culturali. La collaborazione tra la Provincia e gli enti locali ha consentito di intervenire a vari livelli per risolvere i problemi emersi e migliorare la qualita' di vita nella zona."

In valle, intanto, sono partiti i primi lavori. Avviato il ripristino, affidato a imprenditori locali, dei primi 10 Km di percorso viario. Congiungera' la principale borgata di Thures alle borgate minori, a monte, e alla frazione di Rhuile, a valle. Dall'inverno 2001 e' previsto un servizio di navetta alternativo.

Gli interventi per rompere l'isolamento e offrire occupazione. Censite fontane, sorgenti, stagni; riutilizzato un antico vaso per abbeverare gli animali; altre opere sulle acque per prevenire il dissesto idrogeologico. In corso l'esplorazione e il ripristino di sentieri; la segnalazione di tracciati per sci di fondo e simili. Il tutto per diversificare l'offerta turistica, rispettando la montagna. Scelti infine i primi dieci ettari per la coltura dell'orzo e della segale, ottanta ettari per lo sfalcio. Ripristinate antiche patate che hanno dato la prima produzione. Lavori che richiameranno coltivatori sulla terra salvaguardando il territorio. In programma anche la costruzione di una pista di sci per non vedenti, con una scuola composta da maestri specializzati. Qui potrebbero svolgersi alcune delle gare previste alle paraolimpiadi per disabili.

[torna al sommario](#)

3. DONNE STRANIERE IN GRAVIDANZA UN AIUTO DA UN NUOVO SERVIZIO S.O.S.

La Provincia di Torino ha avviato, in collaborazione con l'Associazione Almaterra, un progetto denominato "**Diritti e salute delle donne: percorso informativo e formativo in sostegno delle madri straniere in difficolta'**". Madri per le quali ha messo a disposizione il servizio S.O.S donna con il numero verde **800-231310**. L'iniziativa e' stata presentata alla presenza di **Maria Pia Brunato**, Assessore alla Solidarieta' sociale; **Kassida Khairallah**, Presidente dell'Associazione Almaterra; **Marina Foglizzo**, Responsabile del Servizio S.O.S donna.

"S.O.S.donna - ha spiegato l'Assessore **Maria Pia Brunato**, - e' nato nel 1996 in seguito a numerosi episodi di abbandono di neonati. Funzione del servizio e' sostenere le donne in difficolta' per una gravidanza indesiderata. L'aiuto consiste in informazioni sanitarie e di altro tipo; nell'accoglienza temporanea in comunita'; nel cercare una famiglia al bambino qualora la madre non intenda tenerlo. Dall'apertura a oggi le chiamate sono state circa 2000. 180 le richieste strettamente pertinenti al tema del servizio. 19 le telefonate decisive per il futuro del neonato. Hanno chiamato per lo piu' donne adulte e nubili, il 20% di minorenni. Negli ultimi tre anni sono aumentate le richieste da parte delle straniere (il 22%). Questo fatto ci ha indotto a collaborare con l'Associazione Almaterra per un progetto mirato"

Il progetto prevede tre tipi di interventi.

- Una campagna informativa con volantini e manifesti in cinque lingue (inglese, arabo, rumeno, albanese, russo) distribuiti in luoghi pubblici frequentati dalle donne. Si daranno informazioni sui diritti, sui servizi, sulle opportunita' di scelta della legge italiana.

- un'indagine fra gli operatori, i responsabili di aziende sanitarie, le mediatrici interculturali.

- la formazione rivolta al personale socio-assistenziale e ostetrico - ginecologico per migliorare la capacita' di accoglienza nei confronti delle donne immigrate.

[torna al sommario](#)

4. NECESSARIO AFFRONTARE LA SITUAZIONE COMPLESSIVA DEL SETTORE AUTO

La Presidente Bresso e l'Assessore Tibaldi ricevono i lavoratori della Ficomirrors di Venaria messi in mobilita'

Martedi' scorso a Palazzo Cisterna la **Presidente della Provincia, Mercedes Bresso**, e **l'Assessore al Lavoro, Barbara Tibaldi**, hanno ricevuto oltre 100 lavoratori, e i rappresentanti sindacali, della **Ficomirrors di Venaria** (la ex Marelli retrovisori). I sindacati hanno illustrato la gravissima situazione venutasi a creare con la messa in mobilita' di 211 lavoratori - la quasi totalita' dell'organico - e il preannuncio della prossima chiusura dell'attivitaa' produttiva.

La **Presidente Bresso** si e' impegnata a convocare, con la Regione e il Comune, la proprieta', ha espresso la sua personale preoccupazione per la situazione della Ficomirrors ed ha garantito che verra' seguita con particolare attenzione dalla Provincia. "E' una situazione emblematica, - ha affermato **Barbara Tibaldi** - poiche' la Ficomirrors e' l'unica ditta fornitrice di specchietti retrovisori per la Fiat. Dunque un altro importante tassello dell'indotto Fiat sta cedendo. Questa che viviamo e' una situazione fortemente contraddittoria. Se la Fiat sostiene, come sostiene, che la crisi e' solo congiunturale non si capisce perche' poi le aziende dell'indotto avviino procedure cosi' massicce di mobilita' e preannuncino futuri licenziamenti. Io credo - conclude Tibaldi - che sia ormai giunto il momento di affrontare tutti insieme - Unione Industriali, Organizzazioni sindacali, forze politiche e istituzioni locali - la situazione complessiva del settore auto. Ed e' quello che faremo quanto prima".

[torna al sommario](#)

5. LE AGENZIE DI VIAGGIO CHIEDONO IL SOSTEGNO DELLA PROVINCIA

Gli Assessori Accossato e Buzzigoli ricevono il Presidente della Fiavet, Carlo Bortott

"La Provincia di Torino chiederà alla Regione Piemonte di accelerare l'iter dei provvedimenti già presentati a sostegno delle Agenzie di viaggio. La Provincia e' inoltre disponibile ad adottare iniziative a promozione del settore in crisi e a collaborare con la Regione per la rapida applicazione dei provvedimenti che si attendono dall'Ente di Piazza Castello". Lo hanno annunciato giovedi' scorso **l'Assessore al Turismo, Silvana Accossato**, e **l'Assessore alle Attivitaa' Economiche, Antonio Buzzigoli**, al termine di un incontro con **Carlo Bortott, Presidente della F.I.A.V.E.T.** regionale e, nell'occasione, rappresentante di tutte le organizzazioni di categoria.

Bortott ha illustrato le caratteristiche della crisi del settore, determinata dal crollo della domanda turistica dopo l'attacco alle Twin Towers dell'11 settembre. Un dato per tutti: nei giorni immediatamente successivi al disastro di New York, la domanda turistica e' caduta dell'80 per cento e ancor oggi siamo a un meno 60%. Le 350 agenzie di viaggio di Torino e provincia si attendono soprattutto due interventi, che dovrebbero essere adottati a livello regionale: la costituzione di un fondo speciale di garanzia per il credito bancario e un programma straordinario di formazione per il personale delle aziende del settore.

[torna al sommario](#)

6. LA PROVINCIA DI TORINO AL XIX TORINO FILM FESTIVAL

Da diverse edizioni la partecipazione della Provincia di Torino al Torino Film Festival si e' andata consolidando, e anche per questa diciannovesima edizione sono numerose le iniziative che verranno realizzate con il contributo dell'ente.

GUSTI E SAPORI DELLE VALLI TORINESI

Ritornano gli appuntamenti di degustazione di piatti tipici del territorio provinciale, presentati nel curioso contenitore del Caffè Leri di Corso Vittorio Emanuele II n.61.

L'iniziativa, nata in collaborazione fra Provincia di Torino e Torino Film Festival, ha preso il via lo scorso anno durante la 18ma edizione della rassegna cinematografica e ha registrato un significativo successo.

Si tratta di sei appuntamenti per un numero limitato d'ospiti del Festival: registi, giornalisti e addetti ai lavori, in massima parte stranieri, che dalle 12.30 alle 14.30 possono godersi una pausa pranzo gustando i sapori ed i profumi dei prodotti della nostra terra. Tutti i giorni, aziende agricole delle valli presentano i loro prodotti, il tutto coordinato dall'Agriturismo Piemonte-Punto Immagine dell'Assessorato all'Agricoltura della Provincia di Torino.

UNA FESTA A PALAZZO CISTERNA

Per la 19ma edizione la collaborazione enogastronomica con il Torino Film Festival si amplierà ulteriormente; infatti, venerdì sera 16 novembre 2001 presso Palazzo Cisterna, sede della Provincia di Torino, la Presidente Mercedes Bresso ospiterà in alcune sale del Palazzo una cena/degustazione riservata esclusivamente agli ospiti del Torino Film Festival.

Con questo appuntamento, la Provincia di Torino vuole fornire agli ospiti del Festival la possibilità di conoscere ed ammirare Palazzo Cisterna, e insieme offrire un'ulteriore occasione per apprezzare le specialità locali che saranno preparate da diverse aziende agricole del territorio, coordinate dal Punto Immagine dell'Assessorato all'Agricoltura della Provincia.

DAI PIACERI DELLA TAVOLA A QUELLI DELLA LETTURA

Il Torino Film Festival, con il contributo della Provincia di Torino, ha acquistato i diritti per la pubblicazione in lingua italiana di ***When in disgrace***, l'autobiografia di Budd Boetticher, il regista a cui nella 18ma edizione e' stata dedicata una retrospettiva. Documento unico nel suo genere, l'autobiografia di Budd Boetticher, che si aggiunge al nutrito elenco di pubblicazioni curate dal Festival, sarà a disposizione del pubblico e in vendita nelle librerie specializzate.

E ANCORA... LEGGERE DI CINEMA

In contemporanea con il Torino Film Festival l'Agis ripropone, anche quest'anno, **Leggere di cinema**, la mostra dell'editoria cinematografica, di video e colonne sonore, che troverà spazio in piazza Cln, vicino alla multisala Reposi. La Provincia di Torino, nella convinzione che bisogna promuovere una cultura "integrata" non vincolata dalla separazione fra generi e opere artistici ma in grado di offrire opportunità e piaceri a tutto campo, sostiene questa manifestazione con il patrocinio e un contributo.

IL PREMIO CIPPUTI

A cinque anni dalla nascita il Premio Cipputi, ideato dalla Cgil Cisl e Uil di Torino come occasione di riflessione sulle tematiche del lavoro, si è affermato come uno dei premi più ambiti e un momento estremamente significativo del Torino Film Festival. Anche quest'anno la Provincia di Torino dà il suo contributo per la sesta edizione del Premio Cipputi alla carriera.

[torna al sommario](#)

7. RIPARTONO I CONTROLLI SUGLI IMPIANTI TERMICI. SARANNO AFFIDATI ALL'ARPA

Approvata in Giunta provinciale la convenzione

Sarà l'Arpa, l'Agenzia regionale per la protezione ambientale del Piemonte, ad effettuare d'ora in avanti i controlli sullo stato di manutenzione degli impianti termici sul territorio della Provincia di Torino.

La Giunta provinciale ha approvato infatti nella seduta di ieri, martedì 13 novembre 2001, nell'ambito di una delibera che fissa anche le linee guida per i controlli, la convenzione con l'Arpa che attribuisce all'Agenzia il compito di effettuare le verifiche sullo stato di manutenzione degli impianti. Tale compito veniva prima svolto dall'Aem, ma l'Azienda energetica metropolitana, avendo modificato forma giuridica ed avendo acquisito delle partecipazioni nelle società Gas Energia e Italgas, non può più svolgere l'attività di controllo.

Nell'autunno scorso la Provincia di Torino ha promosso una campagna di informazione, chiamata "Il caldo pulito conviene", per ricordare che per legge le Province sono tenute a controllare, almeno con cadenza biennale e a carico degli utenti, l'effettivo stato di esercizio e di manutenzione degli impianti. La campagna ricordava anche che i responsabili degli impianti termici con potenza inferiore a 35kw -le cosiddette "caldaiette"- e che vivevano in comuni con meno di 40mila abitanti, potevano autocertificare lo stato di manutenzione del loro impianto.

Poneva inoltre l'accento sui benefici -quali la sicurezza, il risparmio energetico, la riduzione dell'inquinamento atmosferico- che una corretta manutenzione degli impianti implica per i singoli e per la collettività.

I controlli effettuati dall'Arpa -che fra l'altro porteranno alla creazione di una squadra di persone specializzate nella verifica degli impianti, con relativa ricaduta formativa e occupazionale- prenderanno inizialmente il via dai Comuni nei quali è stata effettuata la campagna di autodichiarazione "Il caldo pulito conviene" per poi estendersi a regime a quelli con più di 40mila abitanti, entrati a far parte delle competenze della Provincia di Torino con la legge regionale 44/2000. Nel caso di controlli su impianti termici non autodichiarati il costo della verifica è a carico degli utenti.

LE TARIFFE IN EURO

La delibera indica anche le tariffe (Iva compresa) per l'effettuazione dei controlli a carico degli utenti: rispetto al passato l'ammontare e' praticamente immutato, fatti salvi gli adeguamenti legati alla trasformazione da lire in Euro, che comportano un arrotondamento per evitare i decimali e facilitare le modalita' di pagamento, e che entreranno in vigore con il 1 gennaio 2002.

Ecco di seguito **le tariffe** stabilite:

- × Euro 67 per impianto termico con potenza nominale minore di 35 kW non autodichiarato;
- × Euro 77 per impianto termico con potenza nominale da uguale o maggiore di 35 kW a minore di 60 kW;
- × Euro 103 per impianto termico con potenza nominale da uguale o maggiore di 60 kW a minore di 116 kW;
- × Euro 155 per impianto termico con potenza nominale da uguale o maggiore di 116 kW a minore di 350 kW;
- × Euro 222 per impianto termico con potenza nominale uguale o maggiore a 350 kW;
- × Euro 62 per ogni generatore di calore in più rispetto al primo;
- × Euro 41 per ogni controllo di temperatura ambiente delle singole unità immobiliari effettuato su richiesta dell'utente ai sensi del D.P.R. 551/99, eseguito secondo la norma UNI 5364, da eseguirsi entro 30 giorni lavorativi dalla data di ricevimento della richiesta.

FERRO: INCENTIVIAMO LA MANUTENZIONE

L'Assessore alle risorse idriche e atmosferiche Elena Ferro ha spiegato che i controlli effettuati saranno piu' di 8000, e che particolare attenzione verra' posta per individuare gli impianti con potenza inferiore a 35 Kw non autodichiarati.

"Si tratta di valorizzare e premiare i cittadini che hanno deciso di effettuare una manutenzione ordinaria annuale, partecipando all'autodichiarazione, e quindi chi ha investito sulla sicurezza propria e degli altri e sull'ambiente circostante" ha aggiunto Elena Ferro, e ha inoltre annunciato: *"Al fine di incentivare la manutenzione ordinaria degli impianti, la prossima settimana il Consiglio provinciale esaminerà un ordine del giorno presentato dalla Giunta che chiede alla Presidenza del Consiglio dei Ministri di concedere la possibilità di detrazione dall'imposta sulle persone fisiche della spesa sostenuta dai cittadini per la messa a norma degli impianti termici"*.

[torna al sommario](#)

8. L'EUROPA E LA TUTELA DELLE MINORANZE A VENT'ANNI DALLA PRIMA RISOLUZIONE DEL PARLAMENTO EUROPEO

Il 16 ottobre 1981 fu approvata dal Parlamento europeo la *"Risoluzione su una Carta delle lingue e culture regionali e una Carta dei diritti delle minoranze etniche"*. Giungeva così a conclusione un iter parlamentare lungo e combattuto, avviato nell'autunno del 1979, a pochi mesi dall'avvio della prima legislatura comunitaria i cui protagonisti erano stati eletti direttamente dai cittadini degli Stati membri.

Il risultato è un testo che segnò una svolta epocale, sia per la precisione e l'organicità con la quale chiarisce l'importanza del pluralismo linguistico e della sua tutela dal punto di vista culturale e sotto il profilo politico e giuridico, sia per l'autorevolezza del "nuovo" Parlamento europeo, forte della legittimazione derivante dal voto popolare, che se ne era occupato.

Esemplare il caso italiano: con tutti i suoi limiti, anche la legge 482 del 1999 risente dell'influenza di quella risoluzione che proclama il diritto delle minoranze ad esprimere se stesse e la loro cultura, considera che ciascun patrimonio linguistico e culturale non può essere tutelato senza la creazione delle condizioni adeguate al proprio sviluppo e sostiene che tale tutela favorisce una più forte unione tra i popoli d'Europa.

A vent'anni dalla risoluzione del Parlamento europeo la **Provincia di Torino**, che considera la tutela delle minoranze linguistiche un progetto strategico, ha organizzato un **convegno** che si svolgerà il **20 novembre alle ore 9 nell'Auditorium della sede di via Valeggio 5**.

Al convegno **interverra' Gaetano Arfe'**, scrittore ed eurodeputato che promosse la risoluzione del 1981.

Programma

LA TUTELA DELLE LINGUE MINORITARIE A 20 ANNI DALLA "RISOLUZIONE ARFE"

Saluto della Presidente Prof.ssa **Mercedes Bresso**

Coordina: **Valter Giuliano** Assessore Provinciale alla Cultura.

Interventi di :

Gaetano Arfé :

"il riconoscimento in Europa del diritto alla diversità linguistica e culturale"

Marco Stolfo (Università di Torino):

"la prima risoluzione Arfé : una svolta epocale per la tutela delle minoranze a livello europeo"

Testimonianze di:

Domenico Maselli, relatore Legge 482/99: *"la tutela delle minoranze linguistiche storiche in Italia"*

Rinaldo Bontempi, già europarlamentare:

"il parlamento europeo e la tutela delle lingue di minoranza"

[torna al sommario](#)

9. LA CARTA DEI VINI DELLA PROVINCIA DI TORINO

Presentata dalla Presidente Bresso e dall'assessore Bellion al Salone del Vino del Lingotto

Venerdi' 16 novembre nella Sala Aglianico del Lingotto nel corso di una conferenza stampa e' stata presentata la **Carta dei Vini della Provincia di Torino**. Alla conferenza erano presenti la Presidente della Provincia **Mercedes Bresso** e l'assessore all'Agricoltura **Marco Bellion**, molti dei produttori dei vini della **Carta** e giornalisti della carta stampata e delle televisioni. Nata dalla collaborazione con la Federazione tra Consorzi di Tutela "Alto Piemonte" e l'Associazione Nazionale Città del Vino la **Carta** ha l'obiettivo, spiega **Marco Bellion**, di "Far conoscere, inserendoli nelle carte dei ristoranti, i pregiati prodotti dei vitigni di colline e montagne di Torino. Si tratta di una delle azioni di promozione dei prodotti tipici del nostro territorio. Vini importanti - conclude **Bellion** - ma ancora poco conosciuti da molti consumatori: è difficile trovarli e finora sono stati poco pubblicizzati. Ed è appunto quello che stiamo facendo."

[torna al sommario](#)

10. I LAVORI DEL CONSIGLIO PROVINCIALE

QUESITI A RISPOSTA IMMEDIATA

Per quanti anni saranno senza trasporto gli alunni e gli anziani di Grange di Nole e di Vassalla?

E' stato rivolto dal **Consigliere Gianfranco Novero (Lega Nord)**. Ha risposto l'**Assessore alla Viabilità, Luciano Ponzetti** che ha comunicato di aver disposto un finanziamento di 425 milioni per l'allargamento, in località Vassalla, della Strada Provinciale n. 25 delle Grange di Nole. Grazie a questa modificazione della via di comunicazione sarà possibile effettuare il transito dell'autobus, come richiesto dal consigliere Gianfranco Novero.

Discarica abusiva sita nel comune di Moncalieri

E' stata rivolta dal **Consigliere Arturo Calligaro (Lega Nord)**, che ha fatto riferimento ad una notizia di cronaca attraverso la quale si e' appreso come sia stata scoperta una discarica abusiva alle porte di Torino, in località Bauducco, nel comune di Moncalieri. A circa trenta metri dal Po, quindi in una posizione di grande pericolo, su una superficie di circa 20.000 metri quadrati, e ricoperti dai detriti dell'alluvione di un anno fa, sono stati trovati un numero ancora imprecisato di fusti contenenti verniciature e altre sostanze tossiche. Ha risposto l'**Assessore Giuseppe Gamba** che ha dichiarato di condividere le opinioni espresse dal Consigliere anche se lo ha invitato a rivolgere un'interrogazione su una materia così complessa e non un quesito a risposta immediata.

Indennità di funzione

E' stata rivolta dai **Consiglieri Carmela Loiaconi (Forza Italia), Massimo Coticoni (Forza Italia) e Giovanna Alberto (Gruppo Misto)** per conoscere con quali criteri sono stati effettuati i relativi conteggi. Ha risposto il **Presidente del Consiglio, Luciano Albertin**, il quale ha dichiarato che nei prossimi giorni saranno comunicati i conteggi direttamente agli interessati.

INTERROGAZIONI

654 - Criteri di assegnazione di contributi alle bande musicali cittadine. Incentivi.

Hanno rivolto l'interrogazione i **Consiglieri Alberto Tognoli, Gian Luca Vignale, Cesare Formisano e Massimiliano Motta (Alleanza Nazionale)**. Ha risposto l'**Assessore Valter Giuliano**, il quale ha dichiarato che gli interventi a favore delle bande musicali si siano sviluppati come contributi per acquisti di strumenti o per manifestazioni.

658 - Ages di Santena, problemi?

L'interrogazione e' stata posta dal **Consigliere Giuseppe Cerchio (Forza Italia)**. Ha risposto l'**Assessore Barbara Tibaldi** che ha tracciato un profilo, estremamente circostanziato, sulla situazione dell'azienda appartenente al gruppo Continental AG.

659 - Il disabile e il diritto allo studio

E' stata presentata dal **Consigliere Giuseppe Ianno' (Forza Italia)** il quale, partendo dalla considerazione che il diritto allo studio debba essere garantito a tutti, e avendo letto sugli organi di stampa (l'interrogazione era datata 27 settembre 2001) delle difficolta' incontrate da uno studente per la frequenza ad un istituto superiore, ha interrogato l'Assessore competente per sapere quale piano organizzativo sia stato predisposto in merito. Gli ha risposto in merito l'Assessore **Franco Oliva**.

660 - Quanti sono ancora gli argomenti da trattare con il sindacato.

E' stata rivolta dal **Consigliere Giuseppe Ianno' (Forza Italia)**. Ha risposto l'**Assessore Alessandra Speranza**, che illustrato in modo dettagliato le diverse fasi delle trattative ancora in corso. Ha anche trattato il problema della corresponsione, nel mese in corso, del pagamento delle ore di lavoro straordinario.

661 - Il ponte atteso trent'anni

E' stata rivolta dal **Consigliere Giuseppe Iannò (Forza Italia)** a riguardo dell'inaugurazione del ponte di Balme. Ha risposto in merito l'**Assessore Luciano Ponzetti**.

668 - Associazioni F.M.C.U. e I.U.L.A.

E' stata rivolta dal **Consigliere Giovanna Alberto (Gruppo Misto)**. Ha risposto la **Presidente, Mercedes Bresso**, la quale ha fornito adeguate informazioni a riguardo della deliberazione riguardante le due associazioni. Ha richiamato le finalita' delle due associazioni, che si riuniranno due volte all'alto per definire una politica comune, in particolare, nei confronti delle grandi questioni che coinvolgono gli Enti Locali nel rapporto con le Nazioni Unite, nella cooperazione decentrata, nell'aiuto allo sviluppo.

670 - A che punto e' la rotonda Revigliasco - Pecetto?

E' stata rivolta dal **Consigliere Modesto Pucci (Democratici di Sinistra)** per conoscere se la rotonda si fara' ancora e a che punto siano le traversie che avevano interessato il vecchio appalto e l'impresa appaltatrice. Ha risposto l'**Assessore Luciano Ponzetti**, il quale ha comunicato che il progetto e' ancora valido e finanziato con 50 milioni. Sara' riappaltato, a causa del comportamento scorretto della ditta vincitrice del precedente appalto.

671 - Segnaletica orizzontale e non, sulla S.P. 125 di Moncalieri.

E' stata rivolta dal **Consigliere Modesto Pucci (Democratici di Sinistra)**. Gli ha risposto l'**Assessore Luciano Ponzetti**, che, dopo un attento sopralluogo, ha riconosciuto la necessita' di intervenire con urgenza su quanto richiesto.

672 - Lavori di manutenzione e ristrutturazione del Liceo Majorana di Moncalieri.

E' stata rivolta dal **Consigliere Modesto Pucci (Democratici di Sinistra)**. Gli ha risposto l'**Assessore Franco Oliva** che ha comunicato tutti i lavori di adeguamento strutturale e di sicurezza verra' sottoposto l'istituto citato con l'installazione di un ascensore a norma per l'accesso dei portatori di handicap.

INTERPELLANZE

138 - Olimpiadi 2006. Ci siamo 2.

E' stata rivolta dal gruppo **Partito Comunista-Rifondazione** che ha chiesto, dalla voce del capogruppo **Elio Marchiaro**, chiarimenti circa la destinazione d'uso di immobili in vista delle prossime Olimpiadi. In particolare, il Consigliere interpellante ha fatto riferimento al trasferimento della Avio di via Nizza, nella quale lavorano 2000 dipendenti, a Rivalta e, contemporaneamente, della produzione di veicoli da Rivalta a Mirafiori, operazione nella quale sarebbero coinvolti 3500 operai. Ha risposto l'**Assessore allo Sport, Silvana Accossato** che ha precisato i termini entro i quali si muovono i progetti olimpici che prevedono per quell'area la creazione di una pista di pattinaggio. Sulla stessa interpellanza hanno preso la parola il **Capogruppo di Forza Italia, Giuseppe Bruno**, ed il **Capogruppo di Alleanza Nazionale, Gian Luca Vignale**.

142 - Piove ed e' emergenza alluvione a Scalenghe

E' stata presentata dal **Consigliere Sergio Vallero (Partito Comunista-Rifondazione)** in data 29 agosto, facendo, ovviamente riferimento all'allagamento verificatosi nel territorio del Comune di Scalenghe il 17 agosto. Il Consigliere interpellante ha sottolineato come a Scalenghe siano avvenuti quattro episodi analoghi in dieci mesi. Gli ha risposto l'**Assessore Luigi Rivalta**, che ha rilevato come il Comune di Scalenghe, con nota dell'8 maggio 2001, avesse richiesto alla Provincia di Torino (nell'ambito dell'assistenza agli Enti Locali prevista dall'art.19 del Decreto Legislativo n. 267/2000) di predisporre un primo studio di sistemazione idraulica della gora che attraversa l'abitato che, a causa degli eventi alluvionali del maggio ed agosto scorsi, ha causato allagamenti dell'abitato e ingenti danni alle colture.

147 - A quando la messa a norma degli ascensori?

E' stata rivolta dai **Consiglieri Gian Luca Vignale, Cesare Formisano, Alberto Tognoli e Massimiliano Motta (Alleanza Nazionale)**. Ha trattato la questione il **Consigliere Gian Luca Vignale**, il quale ha rilevato come almeno un ascensore di Palazzo Cisterna non risponderebbe agli standard di sicurezza previsti. Ha risposto l'**Assessore Alessandra Speranza**, ricordando come la manutenzione degli ascensori provinciali e' sottoposta al controllo dell'Arpa che non ha segnalato situazioni particolari. “

"Forse - ha proseguito l'**Assessore Speranza** - varrebbe la pena di sostituire l'ascensore, che e' stato in fermo per otto volte nel corso dell'anno". Sull'argomento è intervenuto, anche, il **Capogruppo Giuseppe Bruno (Forza Italia)**.

148 - Autorità d'ambito: dov'e' finita?

E' stata rivolta dai **Consiglieri Alberto Tognoli, Gian Luca Vignale, Cesare Formisano e Massimiliano Motta di Alleanza Nazionale**, i quali hanno rilevato che, pur essendo stata costituita, nel mese di giugno di quest'anno, l'Autorità d'Ambito relativa all'area omogenea 3, non sono a conoscenza dello stato dei lavori delle medesima, ne' delle direttive che sono state assunte circa la gestione del ciclo integrato. Ha risposto loro, in modo dettagliato e circostanziato, l'**Assessore Elena Ferro**.

152 - Esuperi di lavoratori e di attivita' produttive: Sachs automotive Italia S.p.A.

E' stata rivolta dal **Consigliere Sergio Vallero (Partito Comunista-Rifondazione)**. Ha risposto all'interpellante l'**Assessore Barbara Tibaldi** che ha confermato come la Sachs, del gruppo Siemens, abbia dichiarato l'esubero di 152 dipendenti su 350 lavoratori impiegati nell'azienda, situazione determinata per la mancanza di commesse da parte della Fiat che ha ritenuto di assegnarle a due aziende del proprio gruppo.

COMUNICAZIONI E PROPOSTE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO

32 - Gruppi consiliari e commissioni consiliari permanenti.

Ottava variazione di componenti.

Il **Gruppo di Forza Italia** ha espresso un nuovo **Capogruppo** nella persona del **Consigliere Giuseppe Bruno**, che va a sostituire nell'incarico, il **Consigliere Massimo Coticoni**. Alla votazione il Consiglio si e' espresso con 23 voti a favore.

DELIBERAZIONI

172 - Sulla delibera, peraltro già rinvia nelle sedute precedenti, il **Consigliere Gian Luca Vignale (Alleanza Nazionale)** ha chiesto la verifica del numero legale, che risultava essere esistente con 26 Consiglieri presenti. L'**Assessore Elena Ferro** ha illustrato l'emendamento predisposto dalla Giunta Provinciale che modifica il testo, senza, ovviamente, modificarne la sostanza. Sono intervenuti nel dibattito **Giuseppe Ianno' (Forza Italia)**, **Giuseppe Bruno (Forza Italia)**, **Cesare Formisano (Alleanza Nazionale)**, **Giacomo Portas (Forza Italia)**, **Candido Muzio (Democratici di Sinistra)** e **Alberto Tognoli (Alleanza Nazionale)**. Dopo una sospensione richiesta dai gruppi di minoranza, il Consiglio ha approvato a maggioranza con 27 voti favorevoli il maxi emendamento, con 26 voti favorevoli la delibera e con 31 voti favorevoli l'immediata esecutività'.

RATIFICHE

17 - Undicesima Variazione al Bilancio per l'esercizio finanziario 2001

Ha illustrato il provvedimento deliberativo l'**Assessore Giuseppina De Santis**, spiegando che e' stato assunto dalla Giunta Provinciale con i poteri del Consiglio a causa di trasferimenti di fondi dalla Regione Piemonte che avrebbero comportato tale necessita'. Sono intervenuti nel dibattito **Angelo Auddino (Democratici di Sinistra)**, **Amalia Neirotti (Democratici di Sinistra)**, **Cesare Formisano (Alleanza Nazionale)**, **Gian Luca Vignale (Alleanza Nazionale)**, **Alberto Tognoli (Alleanza Nazionale)**, **Massimiliano Motta (Alleanza Nazionale)**, **Francesco Goia (Democratici di Sinistra)**, **Mariella Depaoli (Democratici per la Margherita)** e **Arturo Calligaro (Lega Nord)**. Dopo la sospensione richiesta dal **Capogruppo dei Democratici di Sinistra, Candido Muzio**, il Consiglio ha ratificato la deliberazione della Giunta Provinciale.

[torna al sommario](#)

11. GLI APPUNTAMENTI DELLA SETTIMANA

LUNEDI' 19 NOVEMBRE

ORE 9,30 - TORINO - (Sala 500 - Centro Congressi - Lingotto - Via Nizza 280)

Presentazione Obiettivo 2 Docup 2000-2006. Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

ORE 11 - TORINO - (Palazzo Cisterna - Sala Marmi - Via Maria Vittoria 12)

Conferenza stampa di presentazione di "None al cioccolato". Interviene l'Assessore al Turismo e sport Silvana Accossato.

ORE 15 - TORINO - (Sala del Consiglio - Piazza Castello 205)

Riunione del Consiglio Provinciale.

ORE 17 - SANTENA - (Castello di Cavour)

La Presidente Mercedes Bresso incontra il Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi.

ORE 18 - TORINO - (Teatro Colosseo - Via Madama Cristina 71/A)

L'Assessore alla Solidarieta' sociale Maria Pia Brunato interviene al concerto di Danilo Amerio e Marco Predolini a sostegno dell'iniziativa contro l'abuso e il maltrattamento.

MARTEDI' 20 NOVEMBRE

ORE 9 - TORINO - (Palazzo Cisterna - Sala Consiglieri - Via Maria Vittoria 12)

Seminario sul tema "Diritto all'acqua: bene comune globale", organizzato dal Movimento Sviluppo e Pace. Interviene l'Assessore alle Risorse Idriche e atmosferiche Elena Ferro.

ORE 10 - TORINO - (Aula del Parlamento Subalpino - Museo Nazionale del Risorgimento Italiano)

Visita del Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi. Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

ORE 11,30 - TORINO - (Aula Magna - Universita' degli Studi di Torino - Via Verdi 8)

Inaugurazione dell'anno sportivo accademico. Interviene l'Assessore al Turismo e sport Silvana Accossato.

ORE 11,30 - TORINO - (Palazzo Cisterna - via Maria Vittoria 12)

L'Assessore alle Risorse Idriche e atmosferiche Elena Ferro incontra Richard Onses e Manuel Navarro della Societa' internazionale Agbar su ATO.

ORE 12,30 - TORINO - Palazzo Cisterna (Sala Giunta - Via Maria Vittoria 12)

Riunione della Giunta Provinciale.

ORE 15 - TORINO - (Sala del Consiglio - Piazza Castello 205)

Riunione del Consiglio Provinciale.

ORE 16 - TORINO - (Sala del Consiglio - Piazza Castello 205)

L'Assessore alle Risorse Idriche e atmosferiche Elena Ferro incontra i Presidenti delle Comunita' Montane Bassa Val Susa, Alta Val Susa e Val Chisone su infrastrutture idriche e Olimpiadi.

ORE 16,30 - TORINO - (Aula Magna - Universita' degli Studi di Torino - Via Verdi 8)

La Presidente Mercedes Bresso interviene alla Tavola rotonda organizzata dall'Universita' di Torino in occasione della visita del Presidente della Repubblica Carlo Azeglio Ciampi.

MERCOLEDI' 21 NOVEMBRE

ORE 8 - TORINO -

L'Assessore alle Risorse Idriche e atmosferiche Elena Ferro interviene alla trasmissione radiofonica di Radio Veronica One su "Problemi idrici nelle valli delle Olimpiadi".

GIOVEDI' 22 NOVEMBRE

ORE 9,15 - TORINO - (Teatro Piccolo REgio "G. Puccini" - Piazza Castello 215)

Convegno internazionale su "Scienze motorie e sportive", organizzato da SUISM . Interviene l'Assessore al Turismo e sport Silvana Accossato.

ORE 12 - ROMA - (Ex Sala stampa Giubileo - Via di Porta Castello 44)

Conferenza internazionale III Workshop "Progetto territorio" - quale modello di sviluppo e di organizzazione per l'area metropolitana di Roma. Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

ORE 21 - PINEROLO - (Comunita' Montana Pinerolese Pedemontano - Via Duomo 42)

L'Assessore alle Risorse Idriche e atmosferiche Elena Ferro incontra i Sindaci su ATO3.

ORE 21 - MONTALDO DORA

L'Assessore all'Agricoltura Marco Bellion interviene al convegno sulla verza.

VENERDI' 23 NOVEMBRE

ORE 10,30 - TORINO - (Palazzo Barolo - Via delle Orfane 7)

Convegno "Oscar di bilancio e della comunicazione degli Enti Locali". Interviene la Presidente Mercedes Bresso.

ORE 11,30 - TORINO - (Sala Arazzi - Centro Congressi - Unione Industriale - Via Fanti 17)

Conferenza stampa di presentazione della Coppa del mondo di marcia. Interviene l'Assessore al Turismo e sport Silvana Accossato.

ORE 15,30 - TORINO - (Sala del Consiglio - Piazza Castello 205)

Conferenza dell'ATO3 Torinese. Intervengono la Presidente Mercedes Bresso e l'Assessore alle Risorse Idriche e atmosferiche Elena Ferro..

ORE 16 - TORINO - (Aula Magna Ospedale Oftalmico - Via Javarra)

L'Assessore alla Solidarieta' sociale Maria Pia Brunato interviene al seminario sul tema "Umanita' spezzata" - nell'ambito della campagna "Non sopportiamo la tortura" - organizzato da Amnesty Intenational.

ORE 18 - TORINO - (Circolo della Stampa Sporting - Corso Agnelli 45)

Festa di premiazione Atleti Azzurri d'Italia. Interviene l'Assessore al Turismo e sport Silvana Accossato.

ORE 20,30 - TORINO - (Sala 3 - Cinema Reposi)

Cerimonia di chiusura di Torino Film Festival. Interviene l'Assessore alla Cultura e parchi Valter Giuliano.

[torna al sommario](#)

[Archivio](#)

[numero corrente](#)

